



## Umoya

Ursula Nafula  
isiXhosa

Umoya uyabhudla.  
Umoya ubhudla ikhaya  
lethu.





Umoya unamandla.  
Ukrazula ikayiti yam  
isesandleni sam.

Ndileqa ikayiti yam.  
Umoya undivuthelela kude  
nekayiti yam.





Umoya uba  
sisitshingitshane.  
Isitshingitshane siyinyusela  
phezulu kakhulu ikayiti  
yam.

Isitshingitshane  
siyandigubungela.  
Andiboni nto, andikwazi  
kubamba nto.





Ingaba iphi ikayiti yam  
ngoku?  
Mhlawumbi ibambeke  
emthini.

Mhlawumbi ikayiti yam  
isabhabha  
esibhakabhakeni.





Ngelingeni umoya  
uyaphela.  
Mna ndisajikeleza.

Xa ndiyeka ukujikeleza  
ndiyabheka-bheka.  
Ingaba uye phi umoya?





Andiyiboni naphi na ikayiti  
yam.  
Andisawuva umoya.

Mhlawumbi  
ndizakuyifumana ngomso  
ikayiti yam.  
Ngoku kufuneka ndiye  
ekhaya phambi kokuba  
umoya ubhudle kwakhona.



# Umoya

Writer: Ursula Nafula

Illustration: Marion Drew

Translated By: Kholeka Mabeta

Language: isiXhosa



© African Storybook Initiative, 2015



This work is licensed under a Creative Commons Attribution  
(CC-BY 4.0) Version 4.0 International Licence

Disclaimer: You are free to download, copy, translate or adapt this story and use the illustrations as long as you attribute or credit the original author/s and illustrator/s.

**Saide**   
South African Institute  
for Distance Education

[www.africanstorybook.org](http://www.africanstorybook.org)  
A Saide Initiative